

**UN DIA DE SAN ANTON
EN LA CALETA.**

Juguete andaluz en un acto y en verso,

ORIGINAL DE

DON FRANCISCO GOMEZ SANCHEZ.

Representada con general aplauso en el teatro de Málaga, la noche del 25 de Enero de 1850, en beneficio del primer actor del género cómico, Don Francisco Cala.

Segunda Edición.

Precio 4 rs.



Librería es Pu de MOYA,
45.



UN DIA DE SAN ANTON

EN LA CALETA.

Juguete andaluz en un acto y en verso,

ORIGINAL DE

D. Francisco Gomez Sanchez,

*Representado con general aplauso en el teatro de Málaga, la noche del
25 de Enero de 1850 en beneficio del primer actor del género
cómico, D. Francisco Cala.*

SEGUNDA EDICION.



MALAGA: 1857.



LA PUNTUALIDAD, Librería española y extranjera, Pasage
de Larios, núm. 15.

Es propiedad de D. Francisco de Moya, quien perseguirá ante la ley al que la reimprima, ó represente sin su permiso. Se considerarán como ilegítimos los ejemplares que no lleven una contraseña particular.

Imprenta de Gil de Montes.

1010
1010

1010
1010

1010
1010

1010
1010

1010
1010

1010
1010

PERSONAGES.



Dolores.
Doña Flora.
Curra.

José el Brabío.
Diego Tripas.
Manolo.
El Tio Curro.
Don Mateo.
Don Julio.
Perete, Marinero.
El Tio Anton.

Majos.—Majas.—Marineros.—Soldados.

La escena es en Málaga.

ACTO ÚNICO.

Calle corta.

Escena I.

JOSÉ EL BRABÍO. MANOLO.

José. Conque Manolo, ya vé,
hoy es día é san Anton;
sá menesté dí é funcion
á la caleta.

Manolo.

Chipé:

mos bamos é ivertí,
que allí estará mi Currilla.

José.

Y yo aspero aquí á Olorsilla
que con su pare ha é vení:
chavó, me tiene chalao.

¡Várgame Dio, que mugé!

Mia, Manolo: po un divé
que estoy esencuaernao.

Juy que moza, mare mia!

Si es mas bonita que un só;
si está sembrá... como Dió,
de rosas é Alejandria.

Maolillo es la verdá,
esa jembra ma partio.

Manolo.

Hombre, que estás sin sentio.

José.

No lo pueo remediá:
si es su cuerpo una pintura;

¿y su cara? ¡Bé por Dió!
¡Vaya una fila lachó!
¿Y los ojo? ¿Y la cintura?
¿Y el pié, Manolo, y el pié?
¡Vaya un pinré; salerito!
¡Si paesen... piñonsito!
¡Juy!

Manolo.

¡Chiquillo!

José.

Me chalé:

en jablando é Olorsilla,
no es buleria, señores,
mabronco, me dan suores;
¡vaya un queré, fortunilla!
Pa camelá..., soy mu neto;
y mas bravo que un leon;
no me güerve atrá un cañon:
sacabó, soy mu completo.

Y si á esa rosa nasía
alguno la camelara...

¡salero! iba su cara
mas allá é la Turquía.

Manolo.

¿Pos eso no sacabó?

José.

Ahí ando medio colao:
sa travesao un condenao
con levén...

Manolo.

¿Algun señó?

José.

Por lo visto...

Manolo.

¿Y tú, José

qué jases que no lo evita?

José.

En viendo á esa criaturita,
¡bé por Dió! le doy mulé:
bien pué ese mandria tomá
dos cuartos é tio Guillé,
si no camela di á vé
la tierra é la eterniá.
Ya sabes que soy valiente;
que en poniéndome yo sério,
no bastan dies sementerio;
que el mundo se quea sin gente:
y en tomando la tisaná,

toos los hombres van roando
é miero, y yo jugando
como el que juega al villá.
¡Mare mia, que poé!
¡Vaya un brazito, puñales!
¡Mas pesa è sien quintales
cuando lo ojo é caé!
No quisiera ser tan guapo:
el mundo lo esbaraté
una vé que me enfaé
y por guasa dí un sopapo.
Aquí se clavó el poé:
aquí está el jierro, aquí está;
el que quiera peleá
que alcé; aquí está José.

(MANOLO tose. JOSÉ se asusta; saca la navaja, y al grito que
dá, se cae MANOLO: JOSÉ se dirige á él peleando).

Manolo. Ejé, ejé.

José. ¿Quién chistó?

Manolo. Hombre, que vas á jasé?

José. ¡Bé! En cnanto resollé
el mundo se estremeció.

Manolo. Pero José ¿que te dió? (Se levanta).

¡Vaya si estás tú bravío!

José. Hombre, na: sentí ruio;
y... pué!

Manolo. ¡Ja!; ja! fué la tò.

José. Mas vale así: ahí queó: (Guarda la navaja).

yo me pensé que era un hombre,
y...

Manolo. ¿Qué?

José. Ná, no te asombre;

comérmelo... y sacabó;

es la fija, como Dió;

ya me conoses, Manué.

Manolo. ¿Y quién lo dúa José?

Si eres un moso lachó.

José. Ya lo sabes, camará:

ó me quiere esa mugé
ó en el mundo no ha de habé
cosa que esté naturá:
porque me meto en la má,
diciendo, aquí está el Bravío,
y se seca de seguíc,
con pisarlo yo na má
Y al sol le quito la lú,
y á las estrella su brillo;
y á la luna me la pillo
y...., sas! la dejo baslú:
y si me llega á queré
esa gloria enconfitá....
dejo al mundo como está
y too guerve á su sé.
¡Salero! ¡Viva el poé!
¡Juy, que rabio, mare mia!
¿Habrá en toa Andalucía.
quien ofenda á esa gaché?
Que vengan, verán lo güeno;
vengan hombres pa el Bravío;
que con solo un escupio
jago mas daño que un trueno.
¡Vaya! ¿quien quié pelea?
¿Quien se quié probá conmigo?
¿Quién no ha é temé al castigo
de este brazo tan juncá?
¡Vaya un mozo, puñalá!
¿No te asombras, Manolillo?
¡Mia que figura, chiquillo!
Si me puen retratá.
Yo jago de aquí, y de aquí.

(Saca la navaja)

(Hace un movimiento de pelear por alto y por bajo).

Alza y toma, lo bonito:
¿quién llega á este cuerpecito?
¿No es mesté comerme, dí?

(Guarda la navaja)

Manuel.

¡Lachó!! Del toò Joselillo!

José.

Pos, entonces, ¡juy salero!

- ¿No soy pintao, caballero? (*Se mira á la sombra*).
Manolo. ¿Conque te vienes, chiquillo?
José. No me pueo dí.
Manolo. Ahi queó:
pos mia, te asperaré
en caa é la Cármen.
José. Muy bien,
al ventorrillo iré yo.
Manolo. Que no vayas á tardá.
José. Escudia, que pronto iré.
Manolo. A Dios.
José. Si tardo, Manué...
es que he jecho una aratá. (*Vase Manolo*)

Escena II.

JOSÈ EL BRAYÍO.

Ya Manolillo se fué:
¡probecillo! Se murió (*Riendo*)
de mieu, cuanto me vió
que de chanza me enfaé.
¡Qué se tarda esa mugé!
y ya son mas é las dó;
echemos un chivaló, (*Hace un cigarro*)
y asperaré hasta las tré.
Como no allegue á vení,
y me juegue esa chaná...
ende aquí á la eterniá
no tié tierra aonde juí.
¿La cajilla, aonde está? (*Se resgistra*)
Ya caigo; á caa é Fernando...
aquí viene uno jumando.

Escena III.

JOSÈ EL BRAVIO. DIEGO TRIPÁS.

José. Escuche osté, camará.
(*Diego sigue y no hace caso*).

¿Va osté mu é prisa Mocito,
¿me quié osté dá su candela?
¿Si será sordo? ¡Canela!

No oyé osté, moso bonito? *(Lo sujeta)*

¿Digo si me quié osté dá
por un favó la candela?

Diego. ¿No vé osté que voy en vela
y que no me quieo pará?

(Sigue andando. José hace un movimiento de corage y vuelve á sujetarlo?)

José. Pero escuche osté.

Diego. No quiero.

José. Es que se la pio yo.

Este, que para un vapó
con estas manos é acero:
con que...

Diego. ¿A la fuerza ha é sé?

Pos hombre, no me da gana:

allá en la Puerta Otomana

hay candela y pué encendé. *(Andando).*

José. ¡Bé, salero! Me estrené). *(Aparte)*

¿Con que no pué sé?

Diego. Que no. *(Se para).*

Las cosas las digo yo

mu claritas, ¿esta osté?

José. ¡Vaya un plasno caballero!) *(Aparte)*

(Con resolucion haciendo un movimiento).

Pos se va osté á arrepentí

de haber pasao por aquí.

Diego. ¡Ja! ¡ja!

José. ¡Y se ríe! ¡Qué salero!) *(Aparte)*

Diego. ¡Ja! ¡ja!

José. ¡Hombre... no se ría osté

ó va á vé lo que no ha visto;

que le pinto un santo cristo

en la jeta, só...

Diego.

¡Puf! ¡Bé!

(Mofándose)

José.

(Vaya, que el mozo quie fiesta)

(Aparte)

Miste que soy el Bravío;
que jarmo yo mas ruio
que cien cañones de á ochenta.

Diego.

Hombre, que susto ma dao!

(Se acerca á José con mucha soflama).

Si es osté menos.... ¡Jesú!
que una torsía sin lú
y que un faró apagao:
si no vale oste una mota,
so peá: ¿oste no vé
que sirve su cara é osté
pa jugaero é pelota,
so mico? (Va á pegarle. José huye y saca la navaja).

José.

Ya mabronqué.

Meta osté mano, ó le arrio;
verá osté un mosó cosio
con caliá: alce osté.

(Se dispone á pelear. DIEGO le mira muy sério).

Que vengan hombres pa acá;
vengan! soy una serpiente:
que vengan, toos los valiente,
que el mundo se vá á acabá.

(JOSÉ viendo que DIEGO no pelea, guarda la navaja, y le dice riendo).

¡Cómo ha concio osté ya
aonde llega mi poé!
¡Veasté! ¡Faltarle á José!
Hombre... le voy á contá!
¿Tendré yo poé y donaire.
y fuerzas pa dá currelo,
cuando me agarro po er pelo
y me sostengo en el aire?

(DIEGO riéndose se acerca á JOSÉ, y le pone una mano en el hombro).

Diego. ¿Con que oste quie peleá?
¡Vaya, camará, un való!
A los monos, les doy yo,
como á osté, media patá!

(Le da un puntapié en el trasero, y JOSÉ anda si cae ó no cae; por último se repone y limpia el sombrero riéndose).

José. (¡Y me ha pegao el chabá). (Aparte).
¡Uyuyú!

Diego. ¿Vá la otra?

José. ¿Otra patá? ¿Y pá qué?
Si ahora sá nacio osté. (Riendo)

Diego. Pus esta se la ha é tragá. (Le dá una bofetada).

José. (¡Y continua el chorré! (Aparte)
Ma jecho gracia el peá).

¿A mí guantás y patá?
¡Marecita!... Me reiré. (Riendo)

Diego. ¿De mí se rie osté, só mona?

(Lo agarra por el cuello, lo lleva hacia el foro, y lo coloca en medio del teatro.)

Póngase osté de roilla.

José. Miste que soy de Sevilla

Diego. Mas que sea osté é Carmona.

Yo lo mando y sacabó:

en roilla se está osté

arrimao á esa paré;

y pronto, por que si nó...

José. (¡Como Dios, que el mozo es cruó! (Aparte.)

¿Pero allí qué jago yó?

¿Es penitencia, señó?

(Tengo el alma jecha un nuo). (Aparte.)

Pero compare, oiga osté.

Diego. Voy (Saca el cuchillo).

José. (¡Vaya si el gachó es seco!) (Aparte).

Diego. ¿Se pone osté, so muñeco?
ó le....

José. Basta; me pondré.

(Se arrodilla con el sombrero en la mano).

Diego. Ajajá; ahí se está osté;
y á to el que pase po aquí
limosna le va á peí.

José. (Ya te partieron, José). *(Aparte).*

Diego. Cudiao, señó Bravío;
miste que lo voy á dicá:
aquí me voy á ocultá.
¡Vaya un meso pa un barrio!

(Se oculta en un bastidor de la izquierda á la vista de José con el cuchillo en la mano).

José. ¿Si se habrá largao?
¡Señores, como ha é sé!
Estaría é Dios que José
había de está aquí sembrao.

Diego. ¡Ejé! ¡ejé!

José. Ahí suena ese ladron;
y viene gente pa acá;
si me pudiera najá
se acababa la funcion.

(Se vá á levantar; al mismo tiempo salen el tío CURRO y DOLORES por la derecha. JOSÉ los conoce y se queda quieto: se tapa la cara con el sombrero y pide limosna).

Escena IV.

JOSÉ. DOLORES. TIO CURRO. Luego DIEGO.

José. Una limosna por Dió
á este probe esdichao,
que está mas achicharrao
que la chimenea é un vapo.

- Dolores.* Miste, pare, un probecito: dele osté una limosnita, que no pueo vé fatiguita.
- Curro.* Vaya hermano, dos cuartito.
(*Los besa y se los dà.*)
- José.* Dios le conserve la vista.
y lo libre é toó má.
- Curro.* Y tambien me dé é jamá,
y á osté lo ampare y asista.
De que enfermea paese?
- José.* De való... me queé pasmao.
y así me he visto obligao....
á peí...
- Curro.* Olores, ¿qué te paese?
¿Y por qué no se curó?
- José.* ¡Como me han dao poca quina!
El méico se arrebató,
y ya se vé, arrisultó
la ceguera repentina.
pero alguna vez veré.
- Curro.* Dios querrá: camaraita,
¿hay mucho no tiene vista?
- José.* Toavia no ha cumplio el mes.
- Curro.* Pues lo siento: jasta espues.
- José.* Dios se lo pague.
- Curro.* Olorsilla,
vámonos.
- José.* ¡Juy mí chiquilla!
- (*Echan á andar, JOSÉ se vá á levantar, y al mismo tiempo sale DIEGO á reunirse con tío CURRO y DOLORES. JOSÉ que lo vé, vuelve á quedarse como estaba antes.*)
- Diego.* ¡Seño Curro! ¿Aonde va osté?
- Curro.* ¡Hola, Dieguito! ¿Eres tú? (*Le da la mano.*)
- Dolores.* ¡Mi via! ¿Tú po aquí?
- Diego.* Serrana, te vi de í...
- Curro.* Y como vá la salú.
Dieguito?
- Diego.* Vá rigulá:

¿y tú, estrella é la mañana?
Que eres reina é las gitana,
macetita de azaá;
rosa pura é los rosales,
rayito del cielo asú;
que el mundo se quea baslú
cuando tú á la calle sales.
¡Ole!

Dolores. ¡Salero! ¡Viva el primó!
¡Viva mi Diego, puñales,
que está jecho é toos metales.

(*José se destapa la cara al oír que lo requiebra, y se tira del pelo, pero sin levantarse.*)

Diego. ¿E verita?

Dolorés. ¡Como Dió!

Curro. ¿Con que te vienes, Dieguito?
Que en la caleta hay funcion.

Diego. ¿Y á son de qué?

Curro. A san Anton.

José. (Que rebiento, salerito!) (A parte.)

Diego. Es verdá, vamos allá;
que á tu laito alma mia,
no le temo á una partía.
¡Viva mi gusto y na má!
Engánchate aquí, morena. (Le dá el brazo).

Curro. Muchachos, haiga sentío;
en la primera taberna,
hay que atizá la linterna
con dos medios del *puirío*. (1).
¿Que sus paese?

Diego. Mu bien.

Curro. Pus señó, vamos allá;
que yo jumando iré etrá,
manque sea á Jerusalem. (Vanse los tres).

José se levanta, tira el sombrero: saca la navaja y corre hácia el sitio por donde marchó DIEGO.

(1) *Puirío*: nombre vulgar del vino añejo de Málaga.

José. ¡Pos no sá díó ese manté!
Ahora lo voy á buscá:
lo mesmo lo voy á rajá
que si fuera de papé.
¡Veasté! ¡Jacerle á José
que se arroille! ¡Al Bravío!
¡Cuando toavía no ha nació
quien resista mi poé!
Vaya, lo voy á buscá;
y en viéndolo en la caleta,
de un guantaso va la jeta
á la torre é la Tabá.
Y al tio Curro, y á Olorsilla,
y á Dieguito, al mesmo só...
¡vaya! ¡pa qué!... sacabó:
los voy á jacé... una tortilla. (Vase).

MUTACION.

El teatro representa la Caleta: se ven algunos barcos á lo lejos: una puerta á la izquierda en primer termino, que sera un ventorrillo: habrá una fiesta á un lado del foro junto al último bastidor de la derecha: otro grupo de personas en frente a la izquierda del foro, sentadas en el suelo merendando. Varios marineros, soldados, majos y majas que cruzan la escena, y entran y salen en el ventorrillo. Al alzarse el telon bailan el fandago y se canta una copla. Concluida, bajan MANOLO con una guitarra en la mano y PERETE. Despues CURRA. Entretanto los de la fiesta beben y comen.

Escena V.

MANOLO. PERETE. Despues ANTON. Luego CURRA.

Manolo. ¡Viva el gusto! ¡Bé por Dió!
¡Vaya una mosa juncá.
esa que acaba é bailá!
¡La pincharaste, chavó?
Perete. Sí, Manolo, la endiqué.
Manolo. ¡Vaya una jembra salá!

Del barrio é la Treniá
tiene que sé esa gaché.

Perete. Hombre, vendrá Joselillo?

Manolo. Me dijo que lo asperara
en caa é la Carmen.

Perete. ¿Habrá sara?

Manolo. ¡Qué!

Perete. Po al ventorrillo.

Manolo. ¡Señó Anton! *(Llamando).*

Anton. ¿Qué se ofrese? *(Apareciendo en la puerta).*

Manolo. ¿Ha estao aquí José el Bravío?

Anton. ¿Es pa eso too el ruio?

Hay que no lo veo... diez mese,

¿Lo han matao?

Manolo. No señó:

esta mañana lo vi,
y me dijo que hácia aquí
lo esperara.

Peaete. Te la dió.

Anton. Pos no ha venío, ya lo vé:
¿él te ha icho que venía?

Manolo. En calle é Santa Maria,
que fué aonde lo encontré,
que asperaba á su Olorsilla
pa vení pa acá.

Perete. ¡Chanelo!

Pos le va diñá pa el pelo
si Diego Tripas lo pilla:
que ño Diego es mu templao,
y mozo è mucha razon.

Manuel. Y con mucho corason.

Anton. Es un mozo pa un fregao.

Perete. ¿Ya que estamo aquí, Manué,
¿vá á sé to conversacion?

Venga vino, seño Anton.

Manolo. Es verdá, venga é bebé:
aniejillo quieo yo;

¿y tú, Perete?

Perete. Tambié.

que es mejó que el de Jeré

nuestro vino de coló. (Vase Anton).

Vaya, acaba é templá
pa seguirillas, Manué.
mientras nos dán de bebé.
Cantaremos... (Sale Anton con dos copas).

Anton. Aquí estoy ya.

Manolo. Lo primerito es regá:
una falta, semos tré,
¿Y osté, no bebe tambié?

Anton. ¿Es la mia? Pos ya está. (Trae otra copa).

¡Jesús! Allá vá. (Tocan los vasos y beben).

Manolo. A bebé.

Baja CURRA de la fiesta con otra maja.

Curra. ¡Güena está la diversion!

¡Vaya una esaborision!

¡Manolo!

Manolo. ¡Curra! Ya vé,

vine en busca é Josefillo.

Curra. Bien, pos vente si no está.

Manolo. ¿Pero ostés no toman ná?

Curra. No queremos.

Manolo. Sí, aniejillo.

Curra. ¿Yó vino?

Manolo. ¿que no, serrana?

Vaya, ¿pos qué quíee bebe?

señó Anton, tráigale osté
mallorca, que es mu gitana.

Curra. Que no bebo; no quíeo ná.

Manolo. Sacabó; ¿cuánto es el gasto?

Anton. Por mi cuenta, veinte cuarto.

Manolo. Vaya una misa, resá. (Le dá una peseta).

Curra. ¿Con que nos vamos pa allá?

Que está la gente esperando.

Perete. Toca tu, iremos cantando.

Manolo. Allá voy.

Perete. Y yo á cantá.

(Se van a la fiesta cantando. Al mismo tiempo aparecen

Doña FLORA y D. MATEO que traen de la mano á JULITO que saldrá en un pié dando saltos. Todos tres vienen vestidos ridícula mente

Escena IV.

D. MATEO. Doña FLORA. D. JULIO.

Mateo. Estate quieto, muchacho.
No saltes; maldito sea...

Flora. ¡Es criatura!

Mateo. Me marea.

Julio. Mamá, papá está borracho,

Mateo. ¡Hablador! ¡No callarás?

Flora. Si es criatura.

Mateo. Ponle un ayo,
ó le rompo...

(Vá á pegarle con el baston. JULIO da una vuelta al rededor de Doña FLORA y le pisa un pié.)

Flora. ¡Ay! ¡mi callo!

Mateo. ¡Si es chiquito!

Flora. Satanás!

¡Jesus, que no puedo andar!

¡Que demontre de chiquillo!

¡Ay mi pié!

Mateo. Al ventorrillo,
que allí puedes descansar.

Flora. Sí, por Dios, llévame allá
que no puedo estar de piés.

(MATEO le da el brazo á FLORA que cojea. y JULIO la remeda: llegan hacia el ventorrillo).

Julio. Coja uno, coja dos, coja tres.

Flora. Brutol

Mateo. Es criatura.

Flora. Bien está.

Mateo. ¡Há de casa!

*(Incómoda),
(Llamando).*

- Anton. Aquí estoy yo: (Saliendo.)
¿Qué se ofrece, señorito?
Mateo. Tres asientos.
Flora. Correndito.
Anton. Vóy. (Ya se vendió tó). (Saca un banco).
Vaya el asiento, salero:
esto es mejó que un sofá
y que una cama corgá.
¿Qué otra cosa, caballero?
Mateo. Puede usted traer un panal
con agua.
Flora. Y que esté aseada.
¿Lo oye usted? De la estilada.
¿Y tú, Julio?
Julio. Vinagral,
mamaita.
Anton. ¡Be por Dió!
Que no es botica, on José.
Flora. Vaya, no la trae usted?
Anton. Voy. (Se va al ventorrillo).
Mateo. Dentro estamos mejor.
Flora. Ven conmigo, á mi ladito.
Julio. Mamaita voy á jugar. (Repara en la fiesta).
Una fiesta! Voy á bailar,
Mateo. Que no te estravies, Julito.
(Se va con Flora al ventorrillo).

(JULIO corre á la fiesta y se mete en medio).

- Julio. Lado, lado.
Manolo. ¿Aonde va osté
on miscle?
Julio. ¿Yo? A bailar,
Manolo. Primero es meesté cantar.
Julio. Bueno, tambien cantaré.
Manolo. Tocar muchacho: ande osté;
una copla con salero:
¡paese un mico, caballero!
Julio. ¿Eh?
Manolo. Ná, señor, cante osté. (Riéndose).

(*Tocan el fandango y Canta Julio.*)

Julio. «A la Habana me voy,
«te lo vengo á decir;
«que me han hecho sargento
«de la Guardia civil.

Manolo. Viva la gracia, mu bien,
on pereciendo. (*Le dá un golpe en el sombrero.*)

Julio. ¡Ay mamá!

Manolo. So chute, ¿va osté á ladrá?
Miste que lo majo.

Julio. ¿A quien?

Manolo. Si lo agarro, so lebrél
po el pescuezo y las travilla,
va osté á dí é coronilla.
á sacá armejás.

Julio. (¡Luzbel!) (A parte).

Pues cuidado si me enojo:
no echarme baladronadas,
que le daré dos pedradas,
y le echaré fuera un ojo.
¡Cuidadito! Cuidadito!

Manolo. Váyase osté on camaseo
ó le doy asté un pataleo...

(*Va á pegarle. JULIO huye y se defiende á pedradas. MANOLO y PERETE á su tiempo lo ugarran y le dan un maculillo: á los gritos de JULIO, salen D. MATEO y D.^a FLORA.*)

Julio. Bribones.

Manolo. ¡On Ragua!

Flora. ¡Julito! (*Saliendo*)

¿Qué es eso? ¡Ay! ay! mi niño!

¡Por Dios! Lo van á matar.

Mateo. Si es jugando!

Flora. ¡Que jugar!

Acude,

Julio. ¡Ay! ay!

Manolo. On Pestiño.

vá osté á dí al cielo á parar.

Mateo. ¡Por Dios, señores!
Flora. ¡Favor!

Escena VII.

Dichos. JOSÉ EL BRAVIO.

José. ¿Se armó la brenea?
Flora. (*Dirigiéndose á José.*) Señor,
me lo van á rebentar.

(*JOSÉ se acerca á MANOLO y á los demás que sueltan á JULIO. Don MATEO lo agarra y lo sienta en el banco. MANOLO le dá la mano á JOSÉ.*)

Manolo. ¡Joselillo!

José. ¡Camará!
¿Se juega? ¿Qué ha pasao aquí?

Manolo. Ese mozo que está allí
que ha querío regenteá.

Julio. ¡Judío! ¡me ha destrozado!

Mateo. Chito, Barrabás.

José. ¡Qué miro!
¡El mono que tiró el tiro..!

Flora. ¡Atrevido, deslenguado!

José. Oiga osté, oña Quiteria:
¿quie osté mallorca, salero?
(*Vaya una chai caballero!* (*Aparte á los otros*)
Puf ¡que fea! ¡Y está en feria.)

Mateo. Gracias.

Flora. Vámonos yá.
que es gente de borrachera.
de disgustos y quimera.

Mateo. Sí, Flora, mejor será. (*Vanse los tres.*)

Escena VIII.

JOSÉ EL BRAVIO. MANOLO. PERETE.

Manolo. ¿Te ha pasao algo?

José.

Naita:

sino que tuve que hacé...

Manolo. Y viste aquella mugé?

José. A lo lejos.

Manolo. ¿Viene?

José. En seguita.

Manolo. ¿Y al gachó lo has pincharao?

José. Prosupuesto.

Manolo. Vaya, ¿Y qué?

José. ¡Si eso ha tenio que vé!

Ahí se queó aplastao;

cuando me vió se murió:

¿eso que tenia que isí?

Si yo soy un javalí.

Valiente susto llevó.

Manolo. Pero...

José. Verás; mallegué,

y en cuanto el probe me vió

en roillas se jincó

llorando como un chorré.

¿Que le habia é jasé.

viéndolo tan apurao?

¿Si creí que le habia dao

un torizon al gaché!

Entonces lo alevanté

y le dije; camaraila,

cudiaito que Olorsilla

sa criaio pa mí; está osté?

Y en seguia le largué

una jofetá jugando,

y allí se queò roando

sin poerse poné en pié,

Manolo. ¿Conque al fin se esengañó?

José. Y me juró que en su via

á Olorsilla miraría:

jasta me pidió por Dió.

Manolo. ¡Salero! ¡Viva el humó!

Eres guapo, Joselillo.

José. ¿Y quién lo dua, Maolillo?

¿Quién resuella aonde estoy yo?

¿No sabes lo que pasó
aquel día é San José?
¿Cuando maté aquellos tré
y al cabo, y al gastaó?

Manolo.

Ya caigo.

José.

Verás, chavó;
como tengo este poé,
en la carce me colé
poique me cogió de humó:
lo mesmito fue el llegá
como soy tan conosio,
Manolo, se armó un ruio,
que la carce echó á temblá.
El alcaide echó á llorá,
toa la guardia se encerró;
hasta el trompeta murió
é jindama.

Manolo.

¡¡¡Camará!!!

José.

¿Qué tiene é particulá?
En cuanto le dió el bajío
que era yo, José el Bravío
se le helaron las quijá.
Pos verás lo mas lachó.
así que preso me ví,
Manolo, me eché á reí.
¿José preso? ¡Bé por diól
A la calle Joselillo.

Manolo.

¿Y cómo?

José.

Sin dá ruio.
Tengo yo mucho sentio.
Verás como fué, Maolillo:
asperé que fuean las tré
que es la hora é la comia;
verás que gracia esta mia.
á un camará me allegué,
y le dige, tira aquí.
Y tiró con tal limpieza,
que me sacó la cabeza.,
¡pere cómo! de raí.
le dige, tápala, y espué.

que yo me haiga najao,
me la sueltas po el tejao
que en la calle asperaré:
y en seguia pa salí
sin que Dios me conociera,
metí el cuerpo en la fiambreira
é la comia... y me fui:
cuando ya en la calle estaba,
de la fiambreira salí.
ví la cabeza vení
que po el teajo roaba;
al instante la trinqué,
me la puse, y me eché á andá.
Dica toavía la seña (*Mostrándole el pescuezo*).
é la pegaura.

Manolo. Chipé.

Chiquillo eres del tó:
no he visto mozo mas fiero.

José. Si soy mas guapo que quiero.
Venga vino del mejó.

(*Se dirige al ventorillo; llama y sale Anton*).

Anton. ¿Qué se trae? ¡Hola, José!

Manolo. Yo añejo.

José. Yo, manzanilla.

Perete. Yo é coló. (*Vase Anton*).

José. Viva Sevilla.

que es la tierra de un divé.

¿La guitarra, dónde está?

Manolo. Ahí la tienen las chiquillas.

José. Te iba á dá dos seguirillas.

¡Bé!

Manolo. Vengan á secás.

José. Allá vá. (*Las empieza*).

Manolo. ¡Viva la gracia, señó!

¡Vivan los mozos bonito!

José. ¡¡Que yay, yay...!

(*Echado sobre el hombro de Manolo*).

Manolo. ¡Que me errito!

José. Amigo lo jiso Dió. (*Riéndose*).

Anton. Vaya el vino. (*Saliendo con él*).

José. A bebé, (Beben).

que hoy me quiero lucí
(Una mota avillo aquí.) (Aparte).

¿Que se debe? Cante osté.

Anton. Dos riales.

José. ¿Se ha equivocao! (Se registra).

Anton. Dos riales.

José. Paga, Maolillo:
que yo me he dejao el bolsillo
con la priesa, esorviao:
jas el favó.

Manolo. Vaya el lové. (le paga y Anton se vá)

Ea, vámonos pa llá.

José. ¿Quies que jaga un aratá,
con tio Anton? (Aparte á Manuel).

Manolo. No. ¿Pa qué?

(Se van hácia la fiesta, tocando las palmas MANOLO y PERETE van delante. JOSÉ que vá detrás observa que vienen DOLORES, y el tio CURRO, y se queda en la escena).

Escena IV.

JOSÉ EL BRAVIO. DOLORES. TIO CURRO.

Curro. ¡Muchacha! ¡Qué apriesa vas!

Que me traes escosio,

Dolores. Aquí está ese esaborío.

Pare vámonos pa atrás.

Curro. ¿Porqué?

José. Esporton de sá; (Se acerca).

¿con qué se quierosté dí,
y la estoy asperando aquí?

Dolores. ¿A mi?

José. Cabales.

Dolores. ¡Pues yá!

Osté está mu equivocao.

Curro. ¿Qué trae ese tarambana?

Dolores. Que piensa vení por lana

y va á salí trasquilao.

Miste que ya lo sé too;

conque ya se pue osté dí.
ó si no la grasno aquí,
¡só probe!

José. (¡Ya maplastó!) (*Aparte*):

¿Conque, probe yo, chiquilla?

¡Caballero, y que mugé!

¿Probe el Bravío? ¡Veasté!

¡Po si es mia toa Sevilla!

¿Quiés que te traiga lové?

Dime que sí, y verás tú

con oro y plata jacé

un puente ende aquí-á Jeré;

y si es corto hasta el Perú.

¿Quiés un palacio en la má
de perlas y pedrería?

Dime que sí, y lo tendrá:

verás un mozo juncá

jacerlo morena mia;

y sobre too, resalá,

un alma como esta mia.

¿Hay quién dé mas puñalá.

ni en la tierra, ni en la má?

Si no ha nacio toavia:

si es tan grande mi poé

que ande quiera que voy yo,

no hay hombre, niño ó mugé;

que no me diga... José,

no me mate osté por Dió.

Dolores. ¡Jesucristo, y que való!

¡Y aluego lo han puesto asté
en roilla; so manté!

¡Ja, já, ja!

José. (¡Ya la volcó!)(*Aparte*).

Curro. Como Dios que es la chipé.

Es la fija; lo ví yo,

manguelando, po un divé

limosna á toos los gaché:

una mota me sacó.

José. ¡Señó Curro!

(*Con enfado*).

Curro. ¡Fachendilla!

A mí no me pegues voces,
porque te largo dos cosas
en mitá é la rabailla.
¡Ejambrio!

José. Osté tambié?

Dolores. ¿Pa qué quiere presumí,
si no avilla garlochí?

José. Ya me partiste, mugé;
salero me has revolcao:
no me jagas é rabiá
que largo la rociá,
¿Yo é roilla? Tá engañaio.
¿Quién se habia é atrevé,
al Bravio á alzarle el deo?

¡Si de pensarlo dá mieu!
¡Veasté, reirse é José...!
con tanto salero... ¡bél
como un divé ma diñao!
Que en estando yo abroncao
muerto jasta la paré.

Pero eso ya pasó;
yo te quiero, reina mia:
si te ofendí se olvió;
verás un mozo lachó,
perdé por tí, hasta la vía.

(Saca la navaja y hace que se tira.)

Dolores. ¡Pobrecito! ¿Qué la dao? *(Mofándose).*

Curro. Ejalo no se hará ná:

¿no lo vés que tó es fachá?

¡Ja! ¡ja! ¡ja! *(Se sienta en un banco).*

Dolores. Si está chalao.

José. Vaya. ¿me quiees, salerito?

Dolores. Hombre no seasté liló:

José. ¿Pero porqué?

Dolores. Porque nó.

Mas claro, agua.

José. *(¡Estoy frito!)* *(Aparte.)*

Dolores. Tengo yo uu mozo, ¡salero!
con toa la gracia é Dió
que gobierna este reló:

¿está osté? porque yo quiero.
Conque así se puè najá
y buscá por ahí su via;
que esta presonita mia,
mozo güeno, está alquilá.

José. ¡Jui! Que lo voy á enterrá
vivito, en cuanto lo vea.

Dolores. ¡Miste que al revés no sea!

José. ¿El á mí? ¿Quie oste callá?

(*Riendo*).

Si las largo... de mistó. (*Hace un movimiento.*)

¿Y vendrá aquí?

Dolores Prosupuesto.

José. Pos que repiquen á muerto,
que ese gacho ya meró.

Cuando venga ese chabá...

vaya, si lo tiene é vé:

en roillas lo he poné

hasta el juicio finá.

Veras un mozo barí

sin mas jierro que las uña,

pelar con él la pezuña, (1)

y comerlo elante é tí.

¿A mi diñarme canguelo?

En cuanto dique al chorré,

me lo agarro, y con los pié

va á pegá en el sexto cielo.

Dolores. Si tienes celos... pacencia;
no hay mas que conformiá.

José. ¿Pero no me quie osté ná?

Dolorés. Ya he dicho que no, nagenia:

mí palabra es escritura:

¿lo está osté ovendo, so laña?

¿Dige que no? Firmó España.

Yo no ando con pintura:

soy malagueña ¿está osté?

del barrio é la Treniá,

(1) Pelar la pezuña. Se dá este nombre á una fiesta que se celebra en la caleta de Málaga el día de San Anton, la cual consiste en mendrar en los ventorrillos, cantar, bailar, etc.

y aunque mugé... ¡puñalá!
soy muy fina pa queré.
No me jurgue osté á la ropa,
porque le largo candela,
y no le quea asté una muela
ni dientes en esa boca:
que en Málaga, la mugé
que tiene palabra dá,
ensima é la jorca está,
y se sabe sostenê:
eso lo jiso quien puee,
que este suelo bendeció
le dé á too el mundo ruio:
conque hermanito, guillé.

José. Ya lo sé, sentrañas mia,
almendrita jecha fló;
que eres tú lo mas lachó
que nació en la Andalucía.
Ea, basta ya de enfao
que vamos á la funcion.
Venga vino, señó Anton. *(Llamando).*

Dolores. ¿Conmigo? Se ha equivocao.

Anton. *(Saliendo).* Que se trae?

José. Manzanilla:

¿y osté, tio Curro?

Curro. ¿Yo aniejo,
mas que sean dies pellejos.
¿y tú, que quiés, Olorsilla?

Dolores. Agua; me quieo refrescá. *(Vase Anton).*

Curro. ¿Y no te asientas, mugé?

Dolres. Por ahora quio crecé.

Anton. La bebía. *(Saliendo con ella).*

Curro. Trae pa acá.

José. Conque criaturita,
¿quiosté hacé el favó é tocá
ese cristá con cristá?

Dolores. No señó.

José. Cara bonita

¿y tomá una buchaita?

Miste que no jace daño.

Dolores. ¿Osté se naja ó lo baño?

José. Bien puee sé.

Dolores. Con la boquita. (*Le echa un buche.*)

José. ¡Qué salero! Me empapó!

¡Caballeros, qué mugé!

Vaya, pos yo beberé. (*Bebe.*)

Dolores. Pa que no seasté guason.

José. Camará, ¿que debo yo?

Anton. Once cuartos!

José. Allá vá.

(*Se registra.*)

(*Si no avelo jandorriá.*)

(*Aparte.*)

apunte osté.

Anton. Qué! Eso no:

el dinero ó la chaqueta,

José. So bocon.

Dolores. Vámono á dí.

Curro. Endica quién viene allí.

Dolores. ¡Mi Diego! (*Corriendo á encontrarle.*)

José. Volcó la pileta. (*Aparte.*)

Si me pudiera najá...

que este Diaguillo no juega;

¡que caa sopapo que pega

vale poco! á chalá.

(*Vase hacia la fiesta haciéndose el jorobado, y dando la espalda á DIEGO que sale al mismo tiempo.*)

Escena X.

DOLORES, CURRO, DIEGO: despues PERETE.

Dolores. Me creí que no venia.

Curro. ¡Dieguito!

(*Se dán las manos.*)

Diego. Aquí estoy yá:

¿no te habia yo é buscá?...

si me hubiea costao la via!

¿No lo sabes tú alma mia?

Mosquetita á medio abrí;

que po ese cuerpo varí

peno yo de noche y dia?

Curro. Dieguito, al ventorrillo

á que mos dén de bebé:
¿que te paese?

Diego. Mu bieu:
aquí viene Peretillo.

Perete. ¡Seño Diego.

Diego. ¡Chiquillo!

¿Tú po aquí? ¿Se anda é fiesta?

Perete. Ahí vine á dá una guerta.
¡Seño Curro!

Curro. Al ventorrillo.

Diego. ¡Anton! *(Llamando).*

Anton. *(Saliendo).* ¡Diego!

Traiga ostá
lo que quieran los señores,
y lo que pia mi Dolores.

Pa mí, vino.

Perete. Yo tambien.

Curro. Y yo, que nunca varío.

Diego. ¿Y pa tí, cachito é cielo,
qué traen?

Dolores. Tomaré un yelo!

Anton. Está mu bien. *(Se va al ventorrillo).*

Curro. Al avio.

Diego. Dieguito! ¿te quies sentá?

Pero tio Curro, ¿pa qué?

Cuanto nos dén de bebé
á la fiesta.

Dolores. Es verdá.

(Sale ANTON con panal, agua y vino.)

Anton. El vino.

Curro. Tráelo pa acá.

¡Viva lo puro, señó!

Diego. Salero, viva el primó!

Olorsilla toma allá;

(Le da su vaso).

Dolores. Hombre, me voy á achispá.

Diego. Déjalo, si es san Anton,

y estamos é diversion.

A bebé.

Dolores. Pos allá vá. *(Beben).*

Curro. ¡Jesú! ¡Vaya un mostagan!

¡Vaya un vino, fortunilla!
Luego dicen... ¡manzanilla!
Y es peó que la ruan.

Diego. ¡Vaya una moza juncá!

Mas te quiero que á mi via.

Dolores. ¿De verdá? ¿Sin buleria?

Diego. ¿Yo bulero, puñalá?

Yo nací mu naturá:

una via tengo yo;

toa es tuya... y sacabó:

no pueo quererte má.

Dolores. ¡Viva mi Diego, señó!

Mu poco valgo, sentraña.

y creo no habrá en España

quien te quiera mas que yo.

Diego. ¿Hay rebaja?

Dolores. ¿Yo mentí?

Mi palabra es plata fina,

que ha nacio en esta mina

que la conservo pa tí.

Diego. Pos entonces...

(*Vá á abrazarla, y el tio CURRO se interpone.*)

Curro. A la flesta.

Diego. Es verdá.

Perete. ¿Señó Dieguito? (*Llamándolo aparte.*)

Curro. Olores, ten cudiaito, (*Aparte á Dolores.*)

que si se entera hay cajeta.

Diego. ¿Y aonde está ese bocon?

Perete. Ahí anda penoseando,

Miste, allí está bailando.

Diego. Ahora verás. (*Vá hácia la fiesta.*)

José. Bé, salon! (*Bailando y tocando las palmas.*)

Manclo. ¡Salero, viva José!

José. ¡Traé un lente pa mirarme!

Mil vece ha querio alquilasme

un muñequero.

Diego. Oigasté. (*Lo trae de una oreja.*)

Escena XI.

Dichos. JOSÉ EL BRAVÍO.

José. ¿Aonde me llevasté?

¡Jesus, y que porvarea!

Diego. Aquí en medio aonde lo vea,
y sepan quien es osté,

José. Vaya, güeno: ¿y qué quieosté?
¿Hay á quien matá?

Diego. Só tonto.

Me vaste á respondé, y pronto.

José. En seguía: jable osté.

Diego. ¿Conque osté me echó á roá
de un pescoson que me diò,
y espues le peí por Dió?...

José. ¡Hombre! ¿Yo? Quiosté callá?

¡Vaya! No sea osté gilí.

Diego. ¿Y juré que no veria

á Dolore en toa mi via?

José. ¿Pos no dá gana é reí?

Diego. ¿No sabe osté so liló

que despues que le pegué,

de roillas lo jinqué?

José. Eso mesmo he dicho yo;

¿porqué lo habia é negá?

la verdá; si pasó así:

¡vaya! Veaste, yo mentí!

¿chisme yo? ¿quie osté callá!

Pero aquello fué una groma:

que de veras... ¡Veaste á mí!

que si doy una patá aquí

se junde el palacio é Roma.

Diego. Lárguese osté so chavá,

que tiene osté cara é mico;

ó le diño en el josico.

José. ¡Hombre! ¿Me vá osté á pegá?

Va osté á tené el rial gustito

de sabé quien es José:

ahora le voy á bailá á osté
ensima é la narí el vito. (Saca la navaja).

Meta osté mano so trapo,
hombre, si no arrearara... (Señala á Dolores).

le habia é poné la cara
debajo é los sobaco. (Guarda la navaja).

¡Veaste yo! Miste me voy;
porque sino, camará...
voy á jacé una aratá,
y no me quieo perdé hoy.

Diego. Só mandria, venga osté acá. (Lo sujeta.)
ó le largo asté candela
en esa cara é cazuela:

¿á quien iba osté á matá?
¿Quie osté que le dé en la cara?

José. Se quie osté callá, señó? (Riéndose).

¿A mi guantás? A que nó?

Diego. Pos vaya. (Le dá una bofetada).

José. (Las cosas clara). (Aparte).

Diego. ¿Sigo?

José. ¿A mí? Y ¿pa qué?
Si yo fuera á jacé caso... (Riéndose).

se jacía el mundo peaso.

¿Guantás á mi? ¡Juy! ¡Veasté!

¡Miste po aonde le ha dao!

Está osté hoy... mù gracioso:

¿pegarme á mí ningun moso?

Bastantico hemos jablao.

Diego. ¡Só blancote! (Le dá un empujon).

Todos. ¡Ja! ¡ja! ¡ja!

José. ¡Vaya una risital! ¡quia!

¿Porque Diego me ha pegao?

Si lo tengo facultao.

¿Otro á mí?.... ¿Quie osté callá? (Riéndose).

Seño Diego, es la verdá;

en viéndose osté apurao

no hay mas que mandá un recaó;

me verá osté trabajá.

(En accion de pelear).

Todos. ¡Ja! ¡ja! ¡ja!

José. ¡Vamos á vé!

Hombre, sin meté la pata, porque van ostes á vé lo que soy capaz de hacé en armando saragata.

Que en largando yo currelo, que venga la fló y la nata: meto la mano po el suelo, lo alevanto; esta po el cielo, y to lo jago una plasta.

Diego. ¡Puf! ¡Pintura!

José. Me enfaé. (Saca la navaja).

Que meta mano el que quiera que pa toos tengo quimera.

¿Quién quie fiesta?

Diego. (Sacando el cuchillo) Ande osté.

José. So tonto, si va á merá.

Encomiéndesosté á Dió.

Diego. No corra osté.

José. ¿Corré yo?

¡Salerito! Alza ya.

(Se empiezan á pelear. José se va retirando hácia la fiesta, tosiendo y haciendo señas con el sombrero para que acudan á separarlos. Bajan todos y lo sugetan: al verse sugeto y que no puede soltarse, le escupe á DIEGO desde lejos y muerde á los que lo sugetan. El tío CURRO y DOLORES sugetan á DIEGO.)

Todos. ¡Joselillo!

Dolores. ¡Diego, por Dió!

José. Hombre, soltarme,

que estoy eseando probarme.

¡Es lo grande!

Manolo. Sacabó.

José. Ahora la acabo é vaciá. (Enseñando la navaja).

Manolo. Ya he dicho que se acabó.

José. Sino mato á ese gachó.

de siguro voy á rabiá.

Curro. Guarda eso.

Diego. Ahi queó. (Guarda el cuchillo).

Ya mos veremos despué.

Curro. Ya sacabó to, á bebé.

José. Agraesca osté al señó,
y á que ha dao osté con José.
(Señala al tío CURRO, y dándose importancia, cierra la navaja y la guarda en la faja).

(Aparte). ¡Ba la pura! ¡Seré conosío,
que cuando llora un chorré,
pa que calle es meneste,
decir, « que viene el Bravio?»

Todos. ¡Ja! ¡ja! ¡ja!

José. ¡Qué guasa!

Diego. Infelí-

no suerte osté mas tremendas
ni gaste osté esas fachendás;
¿està osté? Y más aquí,
que ha salio escarmentao
y saben quien es osté.
¡Válgame Dio! ¿Osté no vé
que ha salio de aquí majao?
Sepa osté que á esta gitana
no la tiene osté é mirá;
y en Málaga va osté á está...
á mas tardá hasta mañana.
Conque ya pue osté sacá
el pasaporte y guillé:
que si lo encuentro otra vé...
entonces..,

José. Ya sé lo emá.

Diego. ¿Me he esplicao?

José. Escudie osté,

que lo jaré camará.

y si acaso estorbo ya,

me las compro.

Diego. Aguarda osté;

muchachos, hacerse atras:

á bailá y vengán cantares;

se acabaron los jachares;

á divertirno y na má.

José. Señor Anton, venga é bebé.

Anton. ¿Quién paga?

José. ¿Quién ha é sé? Yo.

Anton. Pues no hay bebia, sacabó.

José. ¡So chute!

Diego. Yo pagaré.

(Vase ANTON al ventorrillo: trae botellas, vasos: reparte el vino, y mientras beben, se toca, se baila y se canta el fandango; el cual aplauden con entusiasmo).

Diego. Viva la gracia. señó!

¡Viva Málaga, salero,

Echar vino, caballero,

que estamos en la tierra é Dió.

Olorsilla, ven pa' acá,

y arrimate, aquí á mi lao.

Curro. Camará, ¿estasté abrencao?

José. ¡Hombre! ¿Yo? ¿Quiéosté callá?

Dolores. Pos entonces, puñalá,

jácia el barrio, prenda mia,

á celebrá con bebia,

nuestro gusto.

Diego. Bien, salá.

Dolores. Señores, vamos allá. (Al público).

Vaya, el que quiea vení,

que se naje etras é mí,

que allí está la caliá.

¿Quién viene? Y oirá cantá

dos coplas de la rondeña;

de las puras malagueña,

como Dios: de lo juncá.

Viva el barrio; ¡be salon!

viva la gente completa;

viva el cielo é la caleta

EN UN DIA É SAN ANTON.

FIN.

Junta de censura de los teatros del Reino.—Sesion del 2 de Enero de 1850.—Aprobada y devuélvase.—Es copia del original censurado.—*Baltazar Anduaga y Espinosa.*



El único punto de venta, de esta comedia en Málaga es la librería española y extranjera titulada LA PUNTUALIDAD, sita Puerta del Mar, núm. 45. =Fuera de esta capital en casa de sus corresponsales.

En dicho establecimiento hay gran surtido de obras selectas y muy variadas. = Periódicos de la corte, y una buena biblioteca para leer á domicilio por una módica cuota mensual. Suscripcion á publicaciones políticas, literarias, de modas, etc., nacionales y extranjeras. = Depósito de tinta de todos colores para escribir y sellar, á precio de fábrica. = Gran repertorio dramático. = Surtido de música escojida, y se copia por profesores toda la que no esté en comision ó entreguen para el efecto. = Papel y toda clase de útiles de escritorio.

En el mismo se hacen encuadernaciones de todas clases, estuches, targeteros, etc. = Trabajos de imprenta, litografía y grabado. = Se charolan y se encuadran mapas y vistas.

Tiene esta librería á su cargo el Depósito hidrográfico, y el de las Obras de la Real Academia de la Historia, y es proveedora por el Exmo. Ayuntamiento de las Escuelas públicas de ambos sexos, en Málaga y su término.

Se admiten comisiones y se ejecutan los pedidos con prontitud y equidad.